ISEKAI MAHOU WA OKURETERU

CHAPTER 3
THE PLACE TO GO HOME TO IS SO FAR AWAY II

RAWS
PUBLIC

TRANSLATION
KAI

PROOFREADING
MAYUR

CLEANS
BLUESKY

REDRAWS
BLUESKY

TYPESETTING
MITSURU-KUN

QC
BLUESKY
KAI

JOIN OUR NEW
DISCORD SERVER!!!
discord.gg/cRbBhbe

CURRENTLY RECRUITING:
Translators, Redrawers,
and Typesetters!
Details on Our Website and
Discord Server!

MANGAICHI SCANLATION DIVISION
MANGAICHISCANS.MOKKORI.FR
FACEBOOK.COM/MANGAICHISCANS

RELEASE #280 | MARCH 29 , 2017

NORTH TOWER, ALL CLEAR.

HAAH, I WONDER IF THIS'LL END SOON ...

I DOUBT THERE'D BE ANYONE STUPID ENOUGH TO ATTACK THE CASTLE WHERE THE HERO LIVES.

... IN THE FIRST PLACE,

IS THERE ANY MEANING IN PROTECTING A HERO WHO CAN FIGHT ON EQUAL TERMS WITH THE LEADER OF THE KNIGHTS?

!!?

IS ANYONE THERE?

NO, THERE'S NO WAY THE COUNTRY'S HIGH-LEVEL SECURITY MAGIC TOOL CREATED BY HAKUEN-SAMA CAN BE THAT DESTROYED EASILY!

AN INTRU-DER?

ダッ…

THE SUMMONING ROOM? I ALREADY INSPECTED IT A SHORT WHILE AGO THOUGH.

Manga: COMTA
Story: HITSUJI Gamei

異世界魔法は遅れている！

The different world magic is too behind!

Chapter 3: The Place to Go Home to is So Far Away II

OKAY, ALL CLEAR!

HMM ...

OH, NOBODY'S THERE. I GOT SCARED FOR NO REASON.

THE PROBLEM IS THIS.

WELL, HE'LL MOST LIKELY FORGET ABOUT IT BY TOMORROW.

HA AA AA AH

DAMN, THAT WAS CUTTING IT TOO CLOSE.

ガシッ

ガラン

TO THINK THAT THEY'VE PLACED AN AUTOMATON HERE...

THIS WASN'T HERE LAST TIME. WHAT KIND OF ANNOYING HARASSMENT ARE THEY DOING?

ガラン

THE ANTI-MAGIC AND ANTI-PHYSICAL DEFENSES ARE QUITE GOOD...

IT'S A TYPE THAT ABSORBS MAGIC POWER FROM ITS SURROUND-INGS, HUH...

ガバッ

...
NO.

... WHAT IS SHE SERIOUSLY THINKING...

I CAN'T SAY SHE OWES ME, BUT SHE WANTS TO GET BACK AT ME A THOUSAND TIMES OVER.

IT'S GOOD THAT IT'S NOT ON A LEVEL THAT CAN KILL SOMEONE.

TO KILL THOSE WHO DARE TO INVADE YOUR RESEARCH AREA...

THIS MUCH IS NATURAL FOR A MAGE.

FOR A WORLD THAT'S IN CHAOS, WELL...

IF THAT'S HER INTENT, I JUST HAVE TO PREPARE APPROPRIATE COUNTER-MEASURES.

... WHAT-EVER.

HAA, HAA, HAA

...

...LIKE FIXING THIS.

.....

RENO-VATION.

REDI-VIVUS.

ゲッチョガシャ

TLN: Kanji: Restoration, or a reconstruction.

AL-RIGHT.

FOR BETTER OR FOR WORSE,

IT'S BACK TO NORMAL!

ふんす!

ガシャ

... THE PROBLEM IS THE MAGIC CIRCLE IN THE SUMMONING ROOM.

CORRES-
PONDENCE

TLN: Kanji: Universal Anaphora

WHAT THE HELL... THIS HASN'T FULFILLED ITS PURPOSE YET...

THE OUTER CIRCLE IS FOR SUPPORT AND WILLPOWER.

NONE FOR PROTECTION.

THE TECHNIQUE IS STILL UNKNOWN TO ME...

HOW CAN WE GET BACK HOME?

AUDIENCE ROOM

IT CANNOT BE.

I DID NOT SAY HARM THEM!

SUIMEI-DONO AND HERO-DONO ARE BOTH IMPORTANT GUESTS OF THE COUNTRY. THEY CANNOT BE HARMED AT ANY COSTS.

FELMENIA, I SAID IT CANNOT BE.

YOUR MA-JESTY!

LIKE I SAID EARLIER, SUIMEI-DONO IS ACTING QUITE SUS-PICIOUSLY.

IT MIGHT BE THAT SINCE HE CANNOT RETURN TO HIS OWN WORLD, HE'S TRYING TO FIND OUT MORE ABOUT THIS WORLD IN HIS OWN WAY...

HIM GOING IN AND OUT OF THE CASTLE ISN'T PROHIBITED.

HE'S MAKING US THINK THAT HE'S HOLED UP IN HIS ROOM, BUT HE'S WALKING AROUND THE CASTLE AND EVEN GOT HIS HANDS ON A LOT OF BOOKS FROM THE ARCHIVES.

.....

... I HEARD FROM HERO-DONO THAT MAGIC DOES NOT EXIST ON THEIR WORLD.

YES. AND HE DID IT WITH EASE.

MY WORD! BUT THOSE PLACES CANNOT BE ACCESSED WITH JUST SIMPLE MAGIC!

BUT THERE WERE TRACES OF HIS ENTRY INTO THE BANNED ARCHIVES AND THE SUMMONING ROOM!

BUT ON THE DAY THAT I'VE SUMMONED THEM, I SENSED THAT SUIMEI-DONO USED MAGIC.

WHAT COULD IT BE?

THAT TIME, SUIMEI-DONO DEFINITELY DEPLOYED SOME KIND OF MAGIC...

I SHALL REPRIMAND HIM AS IS NEEDED.

IF WE LET HIM BE, IT MIGHT AFFECT THE DIGNITY OF THE KINGDOM OF ASTEL.

IF HE DOES NOT DO ANYTHING THAT IS A THREAT TO THE KINGDOM, THERE IS NO NEED TO INTERFERE WITH HIM.

AH...

NO NEED FOR THAT.

YOU WILL?

THEY ONLY CONTAIN HISTORY BOOKS AND MAPS, SO IT IS ALRIGHT.

THE SAME AS WITH THE SUMMONING ROOM.

T-THEN WHAT IS YOUR VERDICT ABOUT THE BANNED ARCHIVES?

HE MIGHT FIND CLUES THAT MIGHT HAVE ELUDED US BEFORE.

HE WAS SUMMONED DUE TO US AND CANNOT RETURN TO HIS HOME, SO WE AT LEAST MUST LET HIM CALM DOWN.

HUH!?

N-NO, I-I JUST...

IS SUIMEI-DONO ON YOUR MIND SO MUCH?

... PERSONALLY, I DON'T CARE.

IT IS AS YOU SAY. BUT IF WE LET H.M DO AS HE PLEASES, IT MIGHT AFFECT YOUR MAJESTY'S REPUTATION!

UNDERSTOOD?

... UNDERSTOOD.

.....

UNDERSTOOD, FELMENIA?

WELL, WHAT CANNOT BE CANNOT BE.

I-IT'S NOT THAT...

BEING A YOUNG GENIUS SURE IS HARD...

GOODNESS GRACIOUS...

EXCUSE ME, STINGRAY-KYOU.

IS IT SUIMEI-DONO?

OF COURSE. IT IS ABOUT HIM.

YES. THIS IS SOMETHING I MUST INFORM YOU ABOUT RIGHT AWAY.

DID... SOMETHING HAPPEN AGAIN?

SUMMONING ROOM

IT'S COM-PLETELY... BROKEN...

WHAT IS THIS?

WHA ...!?

IT SEEMS THAT NOT ONLY IS THIS MAN ROAMING AROUND THE CASTLE, BUT I'M AFRAID HE IS PLANNING TO CAUSE HARM TO THE KING.

I THOUGHT SO MYSELF. BUT IT SEEMS THAT SUIMEI-DONO IS HARBORING QUITE A GRUDGE AGAINST THE KING AS HE IS UNABLE TO GO BACK TO HIS WORLD.

I HAVE HEARD HIM SAY "ONE DAY, YOU'LL SEE" WHILE SPEWING ABUSIVE LANGUAGE.

... YOU SEEM TO BE JUMPING TO CONCLUSIONS!

THERE WERE ALSO A LOT OF PEOPLE WHO HAVE SEEN SUIMEI-DONO AROUND THERE.

SEVERAL ANTI-INTRUDER MAGIC TOOLS YOU HAD SET UP WERE DAMAGED.

SPECIFICALLY THE ONES NEAR THE KING'S SLEEPING QUARTERS.

NO...

STING-RAY-KYOU?

IS SOME-THING THE MATTER?

はっ

SUIMEI-DONO...

TO DO THAT MUCH...

...?

LET ME HANDLE HIM.

... I UNDERSTAND. KINDLY KEEP THIS A SECRET FROM THE OTHER COURT MAGES.

...?

I SHALL SETTLE THIS MYSELF!

THAT IS REASSURING. THANK YOU VERY MUCH. I SHALL SEEK YOUR HELP ANOTHER TIME.

AS OUR COUNTRY IS OF UTMOST IMPORTANCE, ALLOW ME TO BE OF USE AS A COURT MAGE, STINGRAY-KYOU.

PAR-DON ME THEN.

IT IS NOTHING.

YOU HAVE GIVEN ME MUCH INFORMATION THESE PAST FEW DAYS.

THANK YOU VERY MUCH.

... TO THINK HE'S THAT KIND OF GUY...

I DON'T KNOW WHAT HE'S PLANNING, BUT THAT DAMNED UN-ENTHUSIASTIC MAGICIAN!

UNFOR-GIVABLE!

TO THINK THAT HE PLANS TO TARGET OUR KIND KING JUST TO VENT HIS GRUDGE!

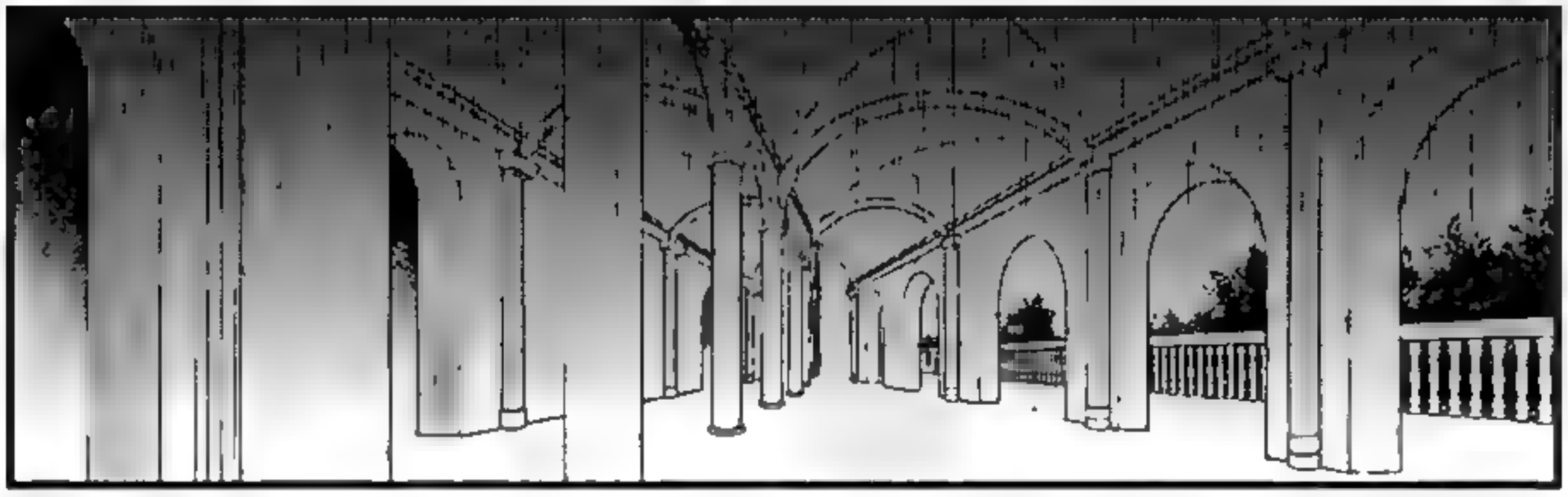
YOU BETTER CLEAN UP YOUR ACT!

SUIMEI YAGAKI!

NOW THE SEEDS HAVE BEEN PLANTED.

... HOW NAIVE.

ハッ



OH WIND,
BECOME MY
LIEGE AND
CONVEY MY
REASONS!

WIND
SEARCH!

HE
DIS-
APPEAR-
ED!?

KING'S GARDEN, CHALK PARADISE

HE INFILTRATED THE KING'S SANCTUARY!

THIS PLACE IS...

I DON'T THINK STALKING A PERSON IS A GOOD HOBBY.

THE ONLY LINES ALLOWED TO DO THAT ARE THE OFFICIAL AND FOCUSED STAY CLEAR THAT DON'T KNOW HOW THINGS WORK.

YEAH. YOU'VE BEEN ON MY BACK QUITE SOME TIME NOW.

... YOU NOTICED?

AM I NOT ALLOWED TO GO OUTSIDE THE CASTLE AT NIGHT?

ME?

JUST TAKING A STROLL.

WHAT ARE YOU UP TO?

...

... GUESS THAT WON'T WORK.

DO YOU THINK I WILL BUY THAT?

WELL, THIS TIME, I JUST WANTED TO GO TO SOMEPLACE I HAVEN'T SEEN YET.

I CAME HERE WITH THE SAME PURPOSE AS YOU

NOW BRACE!

QUITE HONESTLY, I WANTED TO SETTLE THIS IN THE MOST PEACEFUL WAY POSSIBLE

DO THINK THAT YOU'VE GOT TO SUCH LENGTHS

THAT PISSED HIM OFF

THE NIGHT IS YOUNG, TIME FOR US TO START

DON'T BE STUPID!

DO YOU EVEN KNOW WHAT THIS PLACE IS?

THIS IS THE CHALK PARADISE, WHICH THE KING LOVES VERY MUCH!

DO YOU THINK WE'RE ALLOWED TO FIGHT IN THIS PLACE?

KEEH,

CHALK PARADISE, HUH...

WHAT NONSENSE ARE YOU SPOUTING?

Hah!

THE CHALK PARADISE AS YOU'VE SAID?

WHAT A GRANDIOSE NAME THIS GARDEN HAS, IS THIS REALLY

NO WAY...

THE THRONE TOWER!

THE STEEPLE THAT'S SUPPOSED TO BE IN THE EAST

WHAT'S WRONG? IS SOME-THING MISSING?

YOU'D BETTER LOOK FOR IT.

WHY YOU—

IS GONE!

!?

THE THRONE TOWER IS ON THE OTHER SIDE...!?

DO YOU GET IT NOW?

THIS IS NOT THE CHALK PARADISE YOU KNOW.

IM-POSSI-BLE...

WHAT'S HAPPEN-ING?

COME ON, ANSWER ME!

IS THAT SO?

THEN WHY IS THE EAST-SIDE STEEPLE ON THE WEST SIDE NOW?

DON'T YOU MESS WITH ME!

THIS IS UNBELIE-VABLE!

Universal

THERE'S NO MAGIC THAT CAN JUST TRANSFORM THIS WORLD!

THIS... THIS IS MAGIC...?

GOOD HEAVENS, I GOTTA START THERE?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

NON-EXISTING NUMBERS? COMPLEX SPACE?

W-WHAT THE HELL IS THAT?

THIS IS JUST COMMON BARRIER MAGIC, YOU KNOW?

BUT IT ISN'T REALLY SOMETHING TO BE CONFUSED ABOUT.

WHAT I'M CHANGING IS ONLY WHAT YOU SEE...

BARRIER! BARRIER MAGIC!

ARE YOU REALLY LISTENING TO ME!?

LIKE I SAID, WHAT ARE YOU TALKI—

DON'T TELL ME THIS PLACE DOESN'T HAVE THE CONCEPT OF BARRIERS!

HEY!

NOW I HAVE TO START THERE!?

BARRIER... MAGIC?

...
WHATEVER.
ENOUGH
JARGON.

Ehem.

I KINDA
FEEL LIKE I'M
PEERLESS IN
THIS WORLD...

?
?
?

フル
フル
フル

YOU'RE
KIDDING.

.....
.....

THIS IS NOT THE
CHALK PARADISE
YOU KNOW OF,
BUT A DIFFERENT
PLACE I'VE CREATED
THROUGH MAGIC.

THAT'S WHY EVEN IF
YOU MAKE A RUCKUS,
FIGHT OR USE MAGIC
ALL YOU WANT,
NOBODY WILL HEAR
YOU.

OKAY?

DO YOU
REALLY THINK
YOU CAN WIN
AGAINST ME
WITH YOUR
LEVEL OF
MAGIC?

... NONSENSE!
I FEEL LIKE
YOU'VE LEFT A
LOT OF THINGS
OUT MAKING
IT HARD TO
UNDERSTAND!

Haaaah...

NOW THAT
I'VE FINISHED
EXPLAINING
THE SITUATION.
LET'S START.

I AM ASTEL'S COURT MAGE, FELMENIA OF THE WHITE FLAME!

I WILL NOT LOSE TO SOMEONE DOING THESE PETTY TRICKS LIKE YOU!

I'LL SHOW YOU... THE REASON WHY THEY CALL ME WHITE FLAME HERE.

MMH...

THE TRUTHS?

THE FLAME OF THE TRUTHS OF MAGIC!!

OH FLAMES, THY FLAME THAT BURNS OF JUSTICE BUT IS AGAINST ITS LOGIC...

WHITE CALAMITY BORNE FROM THE TRUTHS BURNS ALL!

TRUTH FLARE!

WHAT THE!?

EH?

CONTINUES NEXT TIME